

Posey® Pediatric Mitts

Application Instructions



DESCRIPTION OF PRODUCT: A double-padded mitt with an open end/flap for access to fingers.

Rx ONLY

Indications for Use:

- Patients assessed to be at risk of disrupting life-saving treatments (e.g., chronic tube pulling).
- Patients assessed to be at risk of line pulling, which may prevent monitoring of vital signs.
- Patients whose picking, pulling, scratching, or peeling exacerbates a skin condition, causes self-injury, or compromises wound site integrity.

Contraindications:

- DO NOT** use on a patient who is or becomes highly aggressive, combative or agitated.
- NEVER** use mitts on a patient:
 - If an IV or wound site could be compromised by the device.
 - With a dislocation or fracture on the affected limb.
 - See the Posey Catalog for other options for such a patient.

Adverse Reactions:

Severe emotional, psychological, or physical problems may occur if the applied device is uncomfortable, or if it severely limits movement. If symptoms of these problems ever appear for any reason, get help from a qualified medical authority and find a less restrictive product or intervention.

Application Instructions:

(Repeat Steps 1-3 for each mitt):
Insert the patient's hand into the mitt, palm down. When the inspection flap is open, the back of the hand should be visible (Fig. 1).



Wrap the wrist strap around the smallest part of the patient's wrist and secure with the hook and loop fastener.

Slide ONE finger (flat) between the device and the inside of the patient's wrist to ensure proper fit. The strap must be snug, but not compromise circulation.

To view hand/fingers:

Reach under the inspection flap, detach the hook-and-loop fastener and pull back the flap to expose the hand.
To close the inspection flap, tuck the end of the mitt under the flap and press the hook-and-loop closure together firmly.

ADDITIONAL SAFETY AND LAUNDERING INSTRUCTIONS ON OTHER SIDE

PRODUCT not made with NATURAL RUBBER LATEX.



Posey Pediatric Mitts

- REF 2911S** Infant Mitts (0-1 year old)
- REF 2911M** Toddler Mitts (1-3 years old)
- REF 2911L** Youth Mitts (3-7 years old)

ADDITIONAL OR DIFFERENT BODY OR LIMB RESTRAINTS MAY BE NEEDED (See Posey Catalog):

- To reduce the risk of the patient getting access to the line/wound/tube site;
- To prevent the patient from falling or backing up and down and causing self-injury.

MONITOR PER FACILITY POLICY. Check to ensure that:

- Mitts are properly secured. If applied too tightly, circulation will be restricted; if applied too loosely, the patient may be able to slip his or her limb from the device;
- Mitts are intact, not torn or damaged, and hook and loop closes securely. DO NOT allow patients to ingest mitt material;
- The patient cannot use his or her teeth or otherwise remove the device and inflict self-injury;
- Monitor closely when the patient is out of bed. Patients who ambulate while wearing this device may be at risk of injury from a fall.

BEI SAFETY

- ALWAYS** use Hospital Bed Safety Workgroup (HBSW) (<http://www.fda.gov/search/keyword?keyword=HBSW>) compliant side rails in the UP position and fill ALL gaps to reduce the risk of entrapment.
- Use side rail covers and gap protectors to help prevent the patient's body from going under, around, through or between the side rails. A failure to do so may result in serious injury or death if a patient becomes suspended or entrapped. Posey offers a full range of side rail pads and/or gap protectors to cover gaps.



Posey® Pediatricrische wanten

Gebruiksaanwijzingen



PRODUCTBESCHRIJVING: Een dubbel-gevoerde want met een open eind/lap voor toegang tot de vingers.

Rx ALLEEN

Gebruiksaanwijzingen:

- Patiënten beoordeeld met risico op verstoring van levensreddende behandelingen (bijvoorbeeld chronisch aan de buis trekken).
- Patiënten beoordeeld met risico op trekken aan de lijn, wat het bewegen van de vitale functies kan voorkomen.
- Patiënten bij wie het plukken, het trekken, krabben, of afschilferen een huidandoening verergert, zelfverwonding veroorzaakt of de integriteit van de kwetsuur in gevaar brengt.

Contra-indicaties:

- NIEET** gebruiken bij een patiënt die zeer agressief, strijdlustig of geagiteerd is of wordt.
- Gebruik **NOOIT** wanten bij een patiënt:
 - Als een HIV of kwetsuur in gevaar kan worden gebracht door het apparaat.
 - Met een dislocatie of breuk van het aangedane ledemaat.
 - Zie de Posey catalog voor andere opties voor een dergelijke patiënt.

Bijwerkingen:

- Eerste emotionele, psychische of fysieke problemen kunnen optreden: als het toegepaste apparaat ongemakkelijk zit; of als het de beweging ernstig beperkt. Als de symptomen van deze problemen ooit verschijnen om welke reden dan ook, vraag om hulp van een bevoegde medische autoriteit en zoek een minder beperkend product of interventie.

Gebruiksaanwijzingen:

(Herhaal stap 1-3 voor elke want):

- Steek de hand van de patiënt in de want, met de palm naar beneden. Wanneer de inspectieflap is geopend, moet de rug van de hand zichtbaar zijn (Fig. 1).
- Wikkelt het polsbandje rond het kleinste deel van de pols van de patiënt en bevestig met de klittenband.
- Schuf EN vinger (plat) tussen het apparaat en de binnenkant van de pols van de patiënt om ongedeelte pasvorm te verzekeren. De riem moet strak zitten, maar niet ten koste van de circulatie.



De hand/vingers bekijken:

- Reik onder de inspectieflap, maak de sluiting met haken en ogen los en trek de flap terug om de hand bloot te leggen.
- Om de inspectieflap te sluiten, plooi het uiteinde van de wand onder de flap en druk de sluiting met haken en ogen stevig dicht.

EXTRA VEILIGHEID EN WITWASINSTRUCTIES AAN DE ANDERE KANT

ARTIKEL NIET GEMAAKT MET NATUURLIJKE RUBBER LATEX.



Posey pediatricrische wanten

- REF 2911S** kindervanten (0-1 jaar)
- REF 2911M** wanten kleuters (1-3 jaar)
- REF 2911L** wanten kinderen (3-7 jaar)

VAARSELING AANVULLENDE OF AFWIJKENDE LICHAAMS- OF LEDEMATENBEPERKINGEN KUNNEN NODIG ZIJN (zie Posey catalog):

- Om het risico dat de patiënt toegang krijgt tot de lijn/wound/buis te verminderen;
- Om te voorkomen dat de patiënt heen en weer of op en neer beweegt en zelfverwonding veroorzaakt.

BEWAKEN NAARGELANG INSTELLINGSBELEID. Controleer of:

- Wanten zijn goed bevestigd. Indien te strak, wordt de circulatie beperkt; indien te los, kan de patiënt in staat zijn om diens ledemaat uit het apparaat te krijgen.
- Wanten moeten intact, niet gescheurd of beschadigd zijn, en de klittenband moet goed sluiten. Laat patiënten het materiaal van de wanten NIET innemen;
- De patiënt mag de tanden niet gebruiken of het apparaat op een andere wijze verwijderen en zelfverwonding toebrengen.
- Bewak nauwkeurig wanneer de patiënt uit bed is. Patiënten die ambuleren terwijl ze dit apparaat dragen, kunnen een risico lopen van letsel als gevolg van een val.

BEDOEELINGHEID

- Gebruik **ALTIJD** zijrails compliant met de richtlijnen Ziekenhuisbeveiliging Werkgroep (HBSW) (<http://www.fda.gov/zoekwoord/HBSW/>) in de stand OMHOOG en vul ALLE gaten om het risico van bekelling te verminderen.
- Gebruik zijrailschoenen en openingsbeschermers om te voorkomen dat het lichaam van de patiënt onder, rond, door of tussen de zijrails terecht komt. Niet naleven om dit te doen kan leiden tot ernstig letsel of de dood als een patiënt blijft hangen of komt vast te zitten. Posey biedt een volledig gamma van zijrailskussens en/of openingsbeschermers om gaten af te dekken.



Posey® pediatricriset kintaat

Asennusohjeet



TUOTTEEN KUVAT: Kaksoispehmustettu kinnas avoimella päällä/täpällä sormien pääsyä varten.

VAIN RESEPTILLÄ

Käyttötarkoitus:

- Potilaat, joiden on arvioitu olevan vaarassa häiritä elintärkeitä hoitoja (esim. krooninen putken veto).
- Potilaat, joiden on arvioitu olevan vaarassa vetää johtoa, mikä voi estää elintoimintojen tarkkailua.
- Potilaat, joiden nyyppiminen, vetäminen, raapiminen tai kuorinta pahentaa ihon kuntoa, aiheuttaa vahinkoa itselleen tai vahingoittaa haavan eheyttä.

Vasta-aiheet:

- ÄLÄ KÄYTÄ** potilaille, joka on tai josta tulee erittäin aggressiivinen, ridanhaluinen tai kihtynyt.
- Älä KOSKAAN** käytä kinnasta potilaille:
 - Jos laite saattaa vahingoittaa IV:tä tai haavaa.
 - Jos kyseinen raaja on sijoillaan tai murtunut.
 - Katso Poseyn kuvastosta muita vaihtoehtoja täälläisille potilaille.

Haittavaikutukset:

- Vakavia emotionaalisia, psyykkisiä tai fyysisiä ongelmia saattaa ilmetä: jos käytettävä laite on epämukava; tai jos se rajoittaa vakavasti liikkumista. Jos näiden ongelmien oireita ilmenee milloinkaan, ilmoita syystä, hanki apua pätevästä lääkäriltä ja etsi vähemmän rajoittava laite tai interventio.

Asemusohjeet:

(Toista vaiheet 1-3 jokaiselle kintalle):

- Aseta potilaan käsi kintaaseen, kämmen alaspäin. Kun tarkistuslappi on aukki, tulisi kämmenselän olla näkyvässä (kuva 1).
- Kääri rannehiha potilaan ranteen kapteenin kohdan ympärille ja kiinnitä koukku- ja silmukakinnittimellä.
- Li'uuta YKSI sormi (tasaisesti) laitteen ja potilaan ranteen sisäosan väliin varmistaaksesi asianmukaisen istuvuuden. Hihnan on oltava kireällä, mutta se ei saa haitata verenkiertoa.



Käsien/sormien tarkastus:

- Vietä tarkastuslappi alle, irrota koukku- ja silmukakinnikke ja vedä lappia takaisin paljastaksesi käden.
- Sulkeaksesi tarkastuskinnikunan tyynnä kintaan pää täpän alle ja paina koukku- ja silmukakinnikke yhteen lujasti.

MIUIT TURVALLISET JA PESUOHJEET TOISELLA KINTALLA

TUOTETTA EI OLE VALMISTETTU LUONNOKKIMATERIAALISTA.



Poseyn pediatricriset kintaat

- REF 2911S** Vasujen kinnas (0-1-vuotiaat)
- REF 2911M** Taaperokäisten kinnas (1-3 -vuotiaat)
- REF 2911L** Nuorten kinnas (3-7 -vuotiaat)

VAROITUS YLIMÄÄRÄINEN TAI ERI KEHO TAI RAAJA RAJOITTAMAT VOIVAT OLLA TÄRKEIÄ (Katso Poseyn kuvasto):

- Vähenhäkissä riski potilaan päästyä johon/haavaan/pätkiputkelle;
- Estäkseen potilasta sätkimistä tai nykimistä ylös ja alas ja aiheuttamasta itselleen vahinkoa.

SEURANTA LÄÄKÄRITILIN KAIKUISI. Tarkista varmistaaksesi, että:

- Kintaat ovat kunnolla kiinni. Verenkierto rajoittuu, jos kiinnittely liian tiukalle; jos kiinnittely liian löysällä, saattaa potilas pystyä luuttamaan raajansa laitteesta;
- Kintaat ovat ehjät, ei repeytyneet tai vaurioituneet, ja koukut ja silmukat sulkeutuvat kunnolla. Älä ANNA potilaan niellä kinnasmateriaalia;
- Potilas ei voi käyttää hampailaaita tai muuten poistaa laitetta ja aiheuttaa vahinkoa itselleen;
- Valvo tarkasti potilaan ollessa jalkalla. Potilaat, jotka ovat tiukissa tässä tämän laitteen käytön aikana voivat olla vaarassa vahingoittaa puutosaan.

VOUDETURVALLISUUS

- Käytä AINA sairaalan vuodeturvallisuusryhmän (HBSW) (<http://www.fda.gov/hakuvainasana/HBSW/>) yhteensopivia sivukaitteita UP-asennossa ja täytä KAIKKI aukot vähentääksesi puristusriskiä.
- Käytä sivukaitteiden ja kulkusuoja estääksesi potilaan vartaloa menemästä sukkaitaiden alle, ympäriltä, läpi tai väliin. Tämän tekemistä jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan, jos potilas jää roikkumaan tai loukkuun. Posey tarjoaa täyden valikoiman sivukaitteiden ja/tai raskausia rakojen peittämissä.



Mouffes pédiatriques Posey®

Instructions de mise en œuvre



DESCRIPTION DU PRODUIT : Moufle à double capitonnage avec extrémité ouverte/volet d'accès aux doigts.

SUR PRESCRIPTION UNIQUEMENT.

Indications d'utilisation :

- Patients évalués comme risquant de perturber les traitements d'importance vitale (par exemple en tirant sans arrêt sur les tubulures).
- Patients évalués comme risquant de tirer sur les câbles, ce qui peut empêcher la surveillance des signes vitaux.
- Patients dont les habitudes d'arrachage, de tirage, de grattage ou de décolllement exacerbent une maladie de la peau, provoquant des blessures auto-infligées, ou compromettent l'intégrité du site de la lésion.

Contre-indications :

- N'UTILISEZ PAS DE DISPOSITIF** sur un patient qui est ou qui devient agressif, combaitif ou agité.
- N'UTILISEZ JAMAIS** les mouffes sur un patient :
 - Si le site d'une perfusion ou d'une blessure peut être compromis par le dispositif.
 - En cas de dislocation ou de fracture du membre concerné.
 - Voir le catalogue Posey pour les autres options pour ce type de patient.

Effets indésirables:

- Des problèmes émotionnels, psychologiques ou physiques graves peuvent survenir : si le dispositif est inconfortable ; ou si le dispositif limite de manière importante les mouvements. Si les symptômes de ces problèmes surviennent pour quelque raison que ce soit, demandez l'aide d'une autorité médicale et recherchez un produit ou une intervention moins restrictif.

Instructions de mise en œuvre :

(Répétez les étapes 1 à 3 pour chaque moufle) :

- Insérez la main du patient dans la moufle, paume vers le bas. Lorsque le volet d'inspection est ouvert, l'arrière de la main doit être visible (Fig. 1).



Enroulez la lanière de poignet autour de la partie la plus fine du poignet du patient et tuez-la avec l'attache velcro.

- Glissez UN doigt (à plat) entre le dispositif et l'intérieur du poignet du patient pour vérifier que le serrage est correct. La lanière doit être serrée sans entraver la circulation.

Pour voir la main/les doigts :

- Cherchez la fixation velcro sous le volet d'inspection et détachez-la, puis tirez le volet pour exposer la main.
- Pour fermer le volet d'inspection, glissez l'extrémité de la moufle sous le volet et appuyez fermement sur l'attache velcro pour la fermer.

AUTRES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET DE LANCER AU VERSO.

LE PRODUIT N'EST PAS FABRIQUÉ EN LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.



Mouffes pédiatriques Posey

- REF 2911S** Mouffes pour enfant (de 0 à 1 an)
- REF 2911M** Mouffes pour jeune enfant (de 1 à 3 ans)
- REF 2911L** Mouffes pour enfant (de 3 à 7 ans)

AVERTISSEMENT IL EST POSSIBLE QUE DES CONTENANTS SUPPLÉMENTAIRES OU DIFFÉRENTS DES CORPS OU DES MEMBRES S'AVÈRENT NÉCESSAIRES (voir le catalogue Posey) :

- Pour réduire le risque que le patient puisse accéder au site de la conduite/de la blessure/de la tubulure ;
- Pour empêcher le patient de s'agiter ou de bouger de haut en bas et de se blesser.

ASSUREZ UNE SURVEILLANCE CONFORME AUX RÈGLES DE L'ÉTABLISSEMENT. Vérifiez que :

- Les mouffes sont bien fixées. Si elles sont trop serrées, la circulation va être entravée ; si elles sont trop lâches, le patient pourra glisser les mains hors du dispositif ;
- Les mouffes sont intactes, ni déchirées, ni endommagées et les attaches velcro ferment bien. NE LAISSEZ PAS les patients ingérer le matériau des mouffes ;
- Le patient ne peut pas retirer le dispositif avec les dents ou autrement et s'infirmer des blessures ;
- Surveillez attentivement le patient lorsqu'il est hors du lit. Les patients qui marchent en portant ce dispositif courent le risque de se blesser en tombant.

SÉCURITÉ DANS LE LIT

- Utilisez **TOUTOURS** des rails latéraux conformes à la directive HBSW (Hospital Bed Safety Workgroup (<http://www.fda.gov/search/le-mot-cle/HBSW/>) en position haute et remplissez tous les espaces vides pour limiter le risque de piégeage.
- Utilisez des couvre-rails et des protections d'espaces vides pour empêcher le corps du patient de passer sous, autour, au travers de ou entre les rails latéraux. Faute de quoi, des blessures graves voire la mort peuvent survenir si un patient est suspendu ou piégé. Posey propose une gamme complète de coussins de rails latéraux et/ou de protections spécifiques pour couvrir les espaces vides.



Posey® Pädiatrie-Fäustlinge

Gebrauchsanweisung



PRODUKTBESCHREIBUNG: Ein doppelt gepolstertes Fäustling mit offenem Ende/Umschlag zur Freilegung der Finger.

NUR FÜR DEN BEHANDELNDEN ARZT

Indikationen für den Gebrauch:

- Patienten, bei denen die Gefahr der Unterbrechung einer lebensrettenden Behandlung besteht (z. B. chronisches Ziehen an Schläuchen).
- Patienten, bei denen aller Einschätzung nach das Risiko des Ziehens an Kabeln besteht, welches möglicherweise die Überwachung der Vitalfunktionen verhindern könnte.
- Patienten, deren Ziehen, Ziehen, Kratzen oder Abgellen eine Hauterkrankung verschlimmert, zu Selbstverletzung führt oder die Unversehrtheit einer Wunde gefährdet.

Contraindikationen:

- NICHT** bei Patienten verwenden, die besonders aggressiv, kampflustig oder verstört sind.
- Die Fäustlinge **NIE** bei Patienten anwenden:
 - wenn ein intravenöser Zugang oder eine Wundstelle durch die Fäustlinge beeinträchtigt werden könnte.
 - bei denen an der betroffenen Gliedmaße eine Verrenkung oder ein Bruch vorliegt.
 - Suchen Sie im Posey Katalog nach anderen Möglichkeiten für derartige Patienten.

Nebenwirkungen:

- Schwerwiegende emotionale, psychische oder körperliche Probleme können auftreten, wenn: das Tragen des angelegten Objektes unangenehm ist oder die Bewegungen dadurch sehr stark eingeschränkt werden. Sollten aus irgendeinem Grund Symptome für Probleme dieser Art auftreten, holen Sie sich Hilfe von einer zugelassenen Gesundheitsbehörde und suchen Sie nach einem weniger einschränkernden Produkt oder Maßnahme.

Gebrauchsanweisung:

(Die Schritte 1-3 für jeden Fäustling wiederholen):

- Führen Sie die Hand des Patienten mit der Handfläche nach unten in den Fäustling ein. Ist der Umschlag offen, muss der Handrücken zu sehen sein (Abb. 1).
- Wickeln Sie das Handgelenkband um die schmalste Stelle am Handgelenk des Patienten und befestigen Sie diese mit dem Klettverschluss.
- Schieben Sie EINEN Finger (flach) zwischen den Fäustling und das Innere des Handgelenks des Patienten, um den richtigen Sitz zu überprüfen. Das Band muss anliegen, ohne die Durchblutung zu behindern.



Betrachtung der Hände/Finger:

- Greifen Sie unter den Umschlag, lösen Sie den Klettverschluss und ziehen Sie den Umschlag zurück, um die Hand freizulegen.
- Um den Umschlag erneut zu schließen, stecken Sie das Ende des Fäustlings unter den Umschlag und drücken Sie den Klettverschluss fest zusammen.

WEITERE SICHERHEITS- UND WASHANWEISUNGEN AUF DER RÜCKSEITE

PRODUKT NICHT AUS NATUURLICHEM SCHÜLALATEX HERGESTELLT



Posey Pädiatrie-Fäustlinge

- REF 2911S** Säuglings-Fäustlinge (0-1 Jahr)
- REF 2911M** Kleinkinder-Fäustlinge (1-3 Jahre)
- REF 2911L** Jugend-Fäustlinge (3-7 Jahre)

GEFÄHRDUNGSMOMENTE ES KÖNNEN WEITERE ODER SONSTIGE FIXIERUNGEN DES KÖRPERS ODER DER GLEDMITTEEN ERFORDERLICH SEIN (Siehe Posey Katalog):

- Um das Risiko einzuschränken, dass der Patient Zugang zu den Kabeln/der Wund/der Infusionsstelle erhält.
- Um zu verhindern, dass der Patient mit den Armen rudert oder sich auf und ab bewegt und sich dadurch selbst Verletzungen zufügt.

ÜBERWACHUNG GEMÄSS GELTENDEN VORSCHRIFTEN DER EINRICHTUNG.

- Führen Sie und stellen Sie sicher, dass:
 - Die Fäustlinge ordnungsgemäß befestigt sind. Sitzen die Fäustlinge zu eng, wird die Durchblutung eingeschränkt, sitzen sie zu locker, könnte der Patient möglicherweise in der Lage sein, seine Gliedmaße aus dem Fäustling zu ziehen.
 - Die Fäustlinge intakt, nicht gerissen oder beschädigt und die Klettverschluss fest verschlossen sind. Lassen Sie NICHT zu, dass der Patient das Material der Fäustlinge verschluckt oder schluckt.
 - Der Patient seine Zähne oder sonstiges nicht dazu nutzen kann, die Fäustlinge zu entfernen und sich selbst Verletzungen zuzufügen;
 - Der Patient streng überwacht wird, sobald er das Bett verlassen hat. Bei Patienten, die sich während des Tragens der Fäustlinge fortbewegen, kann ein Verletzungsrisiko durch Stürze vorhanden sein.

BETTSICHERHEIT

- Verwenden Sie **STETIGS** Seitengitter, die den Vorgaben der Hospital Bed Safety Workgroup (HBSW) (http://www.fda.gov/Suche/nach_HBSW/) entsprechen in die ALFRECHTER Position und füllen Sie ALLE Zwischenräume, um die Gefahr des Einklemmens zu minimieren.
- Verwenden Sie Abdeckungen für die Seitengitter und Schutzvorrichtungen für die Zwischenräume, um zu verhindern, dass der Körper des Patienten unter, um, durch oder zwischen die Seitengitter rutschen kann. Ein Nichtbeachten dessen kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder zum Tode führen, wenn ein Patient daran hängen oder darin stecken bleibt. Posey bietet eine umfassende Auswahl an Abdeckungen für die Seitengitter sowie Schutz für die Abdeckung der Zwischenräume.



Guanti pediatrici Posey®

Istruzioni per l'applicazione



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: guanto con doppia imbottitura e con un'estremità/risvolto aperto per l'accesso alle dita.

Solo su prescrizione medica

